

論

民治與治民

黃滄海

在一良好之社會。各個人。應視為社會及政治之單位及有同一社會及政治之價值者。而民治者不外乎國家及社會應視各個人為有同一社會及政治價值之單位之制度。社會者民治化。各個人之個性自然向解放途程及增加幸福方面推進。易而言之。即是個人之意志可以自

民治以社會上或政治上平等之概念為基礎。而此概念又與個人之自覺相關。個人不論其為男或女。應視為個性之統體。因一社會或政治之單位。社會以個人為本。而其經濟及政治單位亦因有理性的依附而存在。一切經濟政治諸制度。亦為個人之利益而設。個人在社會中。應享有權利。係與生俱來者。其最高及不可侵犯者。即是個人所有之天然權利及為人之應有之權利。易而言之。凡是社會之一份子。必具有此不可奪而屬於為人之天然權利。此種權利。即是言論行為信仰之自由。此三者為民治應有而不可缺者。缺一即非民治。而個人不能主張此種與生俱來之權利。則即失去為社會政治及經濟單位之個性。亦即治民資格之喪失。而民治制度更無實現可言。(完)

吉隆坡十二日電。合衆社訊。馬來亞警察。是日以迅雷不及掩耳之勢。襲擊吉隆坡附近一錫礦地址。擊死華人三名。拘捕十五人控以圖謀叛變之罪。在吉隆坡市內。警察繼續搜查共黨機關。在過去二拾四小時。共捕獲叛徒十九人。擊斃四人。聞馬來亞共產黨謀亂。現在吉隆坡區內秘密分組游擊隊。企圖奪據此馬來政府所在地云。

馬來警察擊死叛徒

英京倫敦十二日路透電。澳洲廣播消息。前任亞洲東南部聯軍最高指揮之英國空軍部長柏克爵士。彼現時在雪梨。抨擊英國自治領國家。當英國工廠出產力能供給之時。仍繼續向美購買運輸機。謂英屬自治領。無一不助美製造飛機工業云。

英派生力軍赴柏林

英京倫敦十二日合衆社電。據權威方面消息。謂英國以柏林封鎖之時。局勢緊張。已增派相當數量之生力軍。開赴德國西部。該等生力軍將由德國西部飛往柏林。以便增強該處之英軍實力。據傳柏林蘇軍指揮官。現已回莫斯科。彼現持有德國共產黨之抗議書。指蘇俄封鎖柏林。令德共產黨之政治地位。大受損失。一說指哥斯達。已被撤職。但以下兩種傳說。均未證實。英飛機。昨日不因天氣惡劣。繼續戰備。據統計數字。謂蘇俄封鎖柏林。現已進入第四個星期。柏林西部之出產。已低百分之八十至百分之四十云。

董顯光報開封損失

南京廣播電訊。行政院長新聞記者。昨日下午三時舉行中外記者招待會。董局長答覆記者詢問收復開封後情況。據社會部谷正綱同京報告。政府收復開封之後。第一步係調查開封居民所受損失及傷亡人數。在開封失陷前。居民共約四萬五千戶。收復之後。曾以詳細調查表分發各戶長。經市參議會。各學校。各私人家團體協助。推行調查工作。填覆調查表者。共四萬戶以上。根據此項調查。開封居民損失

及傷亡人數。及各機關學校共損壞房屋兩萬五千六百六十七幢。公教人員。學生。工役。居民共死亡壹千五百八十七人。受傷者二千二百一拾九人。死亡之三十六名學生中。屬於國立河南大學者三人。彼等之死並非由於轟炸。而係由其他原因。河南大學之損失甚少。至於報載空軍濫炸之說。實屬不確。空軍轟炸及掃射目標。僅係共軍陣地。糧食及彈藥倉庫等。或者會傷及無辜。但絕非故意。政府調查損失之數。已立即採取各種緊急救濟措施。派遺救濟服務團前往開封。井已三次撥發救濟款項。到開封發放。截至目前。已發放救濟之救濟費。幾達四千萬萬元。

聯國注意中國糧荒

功成湖電。聯合國昨日發表。世界米荒。已趨嚴重階段。最近中國廣州灣之搶米風潮。可窺一斑。聯合國糧食委員會。曾作一精確調查。認為米荒之原因。食米人口增加過速。耕種機械。及設備落後。產米地區如中國。安南等國。均因連年戰爭。可耕地區縮小。因缺糧之故。耕牛均被宰食。更減少五穀之生產。而各該米荒國家。民生貧瘠。價值低落。無可輸入糧食。均係米荒之主要原因。聯合國糧食委員會除呼籲加緊農業生產外。請求美國儘量輸出農產品。並建議美國即刻貸款中國。解決其目前緊急危機。

京滬車有流線車廂

上海十二日電。滬寧鐵路訂造一流線式新客車一列。共有車廂九個。在本國製造。每個佔價美金五萬元。不日完成。本月內可以開始行走。除客車廂外。井有餐車廂一個。可供搭客三百人之用。附掛之遙望車廂內側配有飲酒間。收音機。旋轉椅。及折化椅。尤為特式。票價比普通車廂昂不多云。

阿族軍隊向猶投降

埃及開羅拾貳日合衆社電。據以色列在武備威之高級當局人員宣佈。謂駐防阿刺伯戰區之阿刺伯軍隊。已為猶太軍隊所包圍。阿族軍隊向猶太軍隊提出投降。日下雙方正在商討投降條件。按阿刺伯軍隊。將令猶太軍隊分兩路出擊。拉特倫。進攻阻止猶太軍開入耶路撒冷之最後障礙。據路透社消息。阿刺伯之首領。現時正趕赴巴黎。阿族之山區。首領阿刺伯聯盟政治委員會緊急會議。商議聯盟仲裁福克巴諾度爵士所提出巴刺斯坦重新停戰十日之議提。又據武備威消息。謂阿刺伯之拉打打。是日晨。為猶太軍隊佔領云。

雜貨涼水舖出賣

有雜貨舖三間專經營雜貨瓜菜生菓烟草熟肉等生意內井設有賣涼水港打生意非常暢旺舖內裝置及用具備等項均現代化各舖均有數年批約舖租相宜適因人力不足願將下列三盤生意出賣取價特別廉平有志營斯業者請來面商或選買一間均由尊便

CRESCENT DELICATESSEN
1229 GRANVILLE ST.
CRESCENT DELICATESSEN
3981 OAK ST.
ROSELAND MARKET
4329 WEST 10th. AVE.

葉沃裝修電火

本人專裝修電火工價廉物美備有光顧隨時應命 電話 HA. 0520 L
八六七號奇花街

尋人廣告

啟者胞弟炳輝字惠傳台山草背前盛華鄉人向在沙省舞市阻障謀生不通音問數年于茲如有親朋知其下落請照下列門牌來信通知不勝感激倘惠傳本人見此廣告即通知可也此告
永和記黃錦傳啟

域埠洪門體育會

鳴謝經費
由正月至六月
譚中元 馬心民 五元 鄧雲章 四元
唐練彪 三元 梁錦昌 李樹元
周伯榮 每三元 陳福如 廖學帝
劉洪浩 徐洛 蔡元隆 陳雲暖
余倫和 李聖攝 岑卿業 馬恒有
陳宏祥 謝池 趙仕照 林炯
黃榮蘭 吳良洋 曾錫元 周在選
關祥生 每貳元 唐自理 貳元五
林錫錫 鍾有琦 馬志合 唐奕佩
胡華錫 每一元 林春生 阮才
胡春富 劉添福 林國忠 梁家韶
余杏遇 湯惠予 薛濟 黃美楷
楊東賢 周本初 黃其榮 董嵩
戚日榮 梁明 李勻 周錦堅
周錦全 每壹元

ODEON-HASTINGS THEATRE
20 WEST HASTINGS ST.
本院修飾一新摩登雅觀
每日放映新戲兩幕
迎華友賜顧
入場價目
週日四點以前二毛五
四至六點三毛五
六點以後樓上
樓下及廂房俱五毛
樓上 四毛
樓下 一毛五
星期六及休息日
兩點以前 一毛五
兩點至五點三毛五
五點以後 五毛

黃炳超接理簿記
弟專接理大小生意如餐館。瓜菜雜貨車房等簿記月結年結入息稅等項工金從廉。如蒙委託請由電話通知
Bing Wong 電話 HA. 5895 M
1857 Alamac St.

實驗奇方叢書
本書為異人所授其功效確令人意想不到奇方太多不能盡錄目錄印便函索即奉 黃國材謹識
治癩瘋仙方 終身不孕方
治甜尿仙方 痔瘡斷根方
治男女快方 婦人種子方
外固固精方 血虛高妙方
改大壯陽方 花柳搜毒方
陽痿強壯方 容貌變美法
治腎虧妙方 風濕經驗方
通訊處 Walter C. Wong
% Wasco \$ Store
Wasco, Calif. U.S.A.

大貢獻
常備大宗男女內外衣裳。名廠小衫。中國絲髮小衫。綢緞。絲巾。襪。男女。真聲唱碟。旅行用衣。床布。枕袋。床巾。毛巾。襪。仔褲。侍女衫。襪。布。茶巾。厨神。厨帽。大小國旗。百貨俱備。貨真價實。大小光顧。盡禮歡迎。
雲埠國光公司全啟

馬文仲會計
TONY MAH
210 PENDER E.
VANCOUVER, B.C.
接理各項會計各種中西簿記填報工商入息文件申請入籍僑胞光顧無不歡迎
時間 上午十時至五時
下午二時至五時
電話 TA. 3453

雲高
KWONG MAN SANG CO. LTD.
236 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
新到大幫花旗
店派淨絲苗米
旗 嘜頭號絲苗米
鸚鵡 嘜絲苗米
滿諾 嘜圓身占米
零沽批發 一律歡迎
坎東坎西 俱能應命
米辦價錢 函索即奉
請嘗 美味
戰前標準之
正祖國原桶庄老頭抽油
雜貨海味
蘇杭藥材
源源辦到
諸君光顧
本數十年
服務精神
貨真價實
用酬雅意

代理美國總統輪船公司
歸國來回船位或在中國之親友買位均能辦到一切出口手續樂意指導快捷週到絕無困難
請與本社華務部黃堃俠君接洽
企李夫崙總統 七月十七開
威格將軍號 七月廿一開
威路臣總統 八月十二開
戈登將軍號 八月廿八開
代理同 汎美航空公司 非立賓航空公司
代理 汎美航空公司 中國航空公司
代理 汎美航空公司 中國航空公司
代理 汎美航空公司 中國航空公司
代理 汎美航空公司 中國航空公司
THOS. COOK & SON LTD.
615 West Hastings St. 處事辦華高雲
Vancouver, B.C. Phone TA. 1277
Queen's Bldg. Hong Kong 處事辦港香
Hong Kong & Shanghai Bank
Bldg. Shanghai, China 處事辦海上

黃堃俠事務所
代辦生意及個人入息稅
設同裕安公司
內即雲埠片打
一四一號東街
△指導一切免納過份之稅款
△五月廿一前呈報免稅處罰
電話 PA. 1628
才子佳人 二只 陸柳仙
簫聲紅樹裏 一只 洞簫
粧樓秋思 一只 洞簫
村女歌姬 二只 馬蘭仙
打爛齋味 二只 胡美倫
寒衣美挑 二只 薛曉先
楊貴妃 二只 薛曉先
龍標教美 二只 瓊仙妙生

雲高
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營中西食品肉品燒臘
精製
原油 鴨油腸 五花肉
鴨下腸 臘腸 臘鴨
鴨片肉 鴨腳包
光顧大小 無任歡迎

澳洲廣播播放畫台

雪梨十二日電。路透社消息。澳洲內閣。是日議決在國內之六個省會裝置無線電放映畫機六座。同時招商承造無線電收畫機五百個。為完成此計劃。政府估計需款一百六十萬元。

倭皇族人高木失踪

東京拾日合衆社電。日本皇族之高木子爵。現年五十四歲。於七月八日失踪。其家人昨日始向警局報告。警察四出訪尋。惟仍無蹤跡。查高木乃倭皇裕仁幼弟之外父云。

埃及機炸耶路撒冷

以色列京武爾威十二日合衆社電。耶路撒冷。是日埃及「噴火式」飛機。在該城西部擲下。炸傷小童四名。其他埃及飛機。又炸武爾威及其他之猶太地區八處云。

本埠新聞

魏總領事抵埠續訊

新任駐溫哥華總領事魏學智先生。昨日八日偕眷抵埠履新。已誌昨報。查魏總領事係江蘇省江寧縣人。現年四十一歲。北平燕京大學法學士。曾於民國廿二年至廿七年任部長。世任任教育部部長。現任任部長。私人秘書。並曾任金陵大學教授。四川省教育廳科長。資源委員會川康銅業管理處秘書。戰時生產局簡任秘書兼總務組組長。外交部專門委員。簡任秘書。一九四五年秋隨同王外長赴倫敦出席五國外長會議。任中國代表團團員。現任駐溫哥華總領事。仍兼任外交部對日和約審議委員會委員等職。本年元月以在政府所任各職。著有勳勞。奉國府蔣主席特頒五等景星勳章云。

岡州會館開歡送會

此間岡州會館。於昨十一日午後。召開全體大會。歡送僑胞歸國。各會員依時出席。極形踴躍。由主席高雲山。宣佈開會理由及致歡迎詞。隨請歸國僑胞黃偉。李進財。李光。李振。林悅等。次第臨別贈言。鴻詞偉論。莫不勝收。會員演講者。有林洪公。林之清。林禮舉。廖烈灼。廖芳輔等。言言金玉。語語珠璣。均祝唐諸君。一路福星。安抵家園。以叙天倫之樂。末由主席答謝。禮放殿以茶會。歡敘一堂。載言載笑。至五點餘鐘。乃揮別而散。洵盛會也。

龍岡公所餞送會誌

此間龍岡公所。現以城埠龍岡總公所文書主任賴樂民及其哲嗣賴廣文。世誼旋旋。特於昨十一日午後五時半。假筵設於竹林園。以祝行旌。首由主席張培德。宣佈餞送會旨。次由主席因事未到。由劉煥堯代。次由劉煥堯起立。舉杯向賴君致辭。隨請賴君致詞。賴君演說。演說者劉伯顯。關崇顯。張繼。趙社鴻。趙慶初等。殿由賴君致謝詞。旋且談且飲。席間議論風生。賓主至為融洽。直至八時散席。誠盛會云。

童軍之旅行萬里

滿地可地之童子軍二人。魯爾十六歲。里諾十八歲。俱是中國學生。兩人由滿地可起程隨路乞食。是星期抵溫哥華。僅休息數小時。即轉程向亞拉斯加進發。希望於八月間。可以回抵家中云。

溫哥華將受罷工害

各鐵路公司。昨夜已實行不載易子損壞之貨物。因此太平洋大東鐵路公司。趕運最後發批之易壞貨物。於星期三下午七時以前。使之達大貨汽船碼頭。以便轉來溫哥華。本處之電報及鐵路工人。均已準備妥當。罷工手續。若一旦實行。則溫哥華祇有飛機及電話可通。

牙醫夫婦跳樓走火

牙醫士士幾斯夫婦及拾五個月大之小孩。住二樓在夢中被火驚醒。即擊破玻璃窗跳落十五尺高之地面。牙醫因以手擊破玻璃窗。被割手頸甚深。即入醫院。其夫人亦因跳落地時略受傷而往醫院。小孩則無恙。其屋之下層家私盡變炭燼。車房之車得憐人破入推出。醫生之銀夾有廿元不知失落何處。其夫人之手挽袋有九拾五元則拾回云。

列城台僑籌賑水災

列必珠訊。此間台山僑僑陳伯平。伍千恒。黃立晃。梁秋。李祥南等。鑒于該邑。山洪暴發。災情慘重。各地經已紛紛舉行籌賑。遂向該處僑僑。及善士呼籲。現約計捐得款金二百餘元。擬于日開即行匯回縣府代賑。望未捐者。及早交來。滙。查捐卅元者有陳伯平。廿元者有伍千恒。十元者有林舉邦。五元者有梁秋。李鴻來夫人。梁秋夫人。馬夢熬。馬炯良。相連殯館。吳金

工方拒絕政府提案

奧大瓦電。勞工部長密卓爾之調停鐵路工人。要求加薪之方案。經被工會方面拒絕。滿地可會議時。工方減至每小時二十八仙。但鐵路方面。祇肯加十仙。是以決裂。開勞工部長所提議者。為每小時十九仙云。

卑詩三人獲救生章

多明度訊。加拿大皇家人道會宣佈。卑詩省人三名。得救生獎章。德人。得銀質獎章。去年于兩星期內救兩人。得銀質獎章。一次搭船見一人墮水。他即潛水將此人浮起待船回救。不及兩星期。他因割手在醫院床間呼救。他看見有人在離岸二百碼處其危急。即起身跑往打救。經多次潛水。卒將該人救回。用人工呼吸使之復甦。

飛機墜毀四人受傷

沙市加寸訊。昨日黎明時。有一飛機在離本處西南五十英里之懸掛斯附近墜下。四名沙市加寸人受傷。兩名傷勢甚重。均送醫院救治云。

西餐館出賣

啟者本西餐館位在亞省東部離點開頓埠五百五十里其地煤礦一處正在開掘中向來生意甚好經營二十餘年因各件志願別業無暇兼顧願將全盤生意出賣如有志願承購者請駕臨面議或函商均可 家庭餐館謹啟

美方欲築曲汝堤壩

域多利電。加美水利委員會。定於七月廿七日在埃打荷開會。將檢討滿甸那李比之高堤壩及控制曲汝河之水患。其法欲在卑詩省華那附近築一堤壩。使該河能貯水廿五英里長之河道內。可以灌溉萬英畝之田。又不致有水患云。

詩詩亞夫宿營愉快

域多利亞訊。詩詩亞夫每年舉行夏令宿營一次。一則可以真賞研究社會學理。二則可以愉悅身心。其營地在叻以之外之加布利阿拉島。由上星期至七月尾。參加者數百人。朝晚由該島之著名領袖輪流演講。并教以對敵黨之答辭。此外有各種戶外運動。遊戲。音樂。唱歌。游泳等娛樂。不論全家老幼。俱表歡迎。只須自備膳宿器具。自由與黨保守黨對之頗為驚奇。以為其必用款協助往遊者云。

工方拒絕政府提案

奧大瓦電。勞工部長密卓爾之調停鐵路工人。要求加薪之方案。經被工會方面拒絕。滿地可會議時。工方減至每小時二十八仙。但鐵路方面。祇肯加十仙。是以決裂。開勞工部長所提議者。為每小時十九仙云。

卑詩三人獲救生章

多明度訊。加拿大皇家人道會宣佈。卑詩省人三名。得救生獎章。德人。得銀質獎章。去年于兩星期內救兩人。得銀質獎章。一次搭船見一人墮水。他即潛水將此人浮起待船回救。不及兩星期。他因割手在醫院床間呼救。他看見有人在離岸二百碼處其危急。即起身跑往打救。經多次潛水。卒將該人救回。用人工呼吸使之復甦。

飛機墜毀四人受傷

沙市加寸訊。昨日黎明時。有一飛機在離本處西南五十英里之懸掛斯附近墜下。四名沙市加寸人受傷。兩名傷勢甚重。均送醫院救治云。

天香醬園
CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.
2131 Dundas Street
Vancouver, B.C. HA. 3788

本園精製
雙老抽油
花旗抽油
雪白調味粉
金色醬油精
蠔豉蠔油
原豉豆豉
豆腐豆干
蝦米蝦干
蕃茄醬
香蒜辣醬
井常有
黃豆 烏豆
綠豆 紅豆
腐乳 麵干
蠔壳

隨時發客

The BANK of NOVA SCOTIA

敬請華友
利用本行
儲蓄保險
存款匯兌
均達各種
無不稱心
歡迎外埠
安辦匯款
俾君安心
同人感謝
萬分

大加那華新沙銀行啟

陳明瑞留別親友

逕啟者弟此次為僑思還鄉蒙眾助助
民治黨達權社街坊暨各親友餞以盛
筵錫以珍品壯行旌拜領之餘慚慚
交併惟是行李匆忙未克一一登堂道
謝款其弟準于七月七日由雲埠搭大
北公司車往三藩市乘總統輪東渡矣
謹祝諸君前途順遂身體康健特登數
言聊當面謝

CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St.
Vancouver, B.C.

安記運輸公司
O. K. TRANSFER
86 Pender St. E. Phone TA. 3634

本處接車行李貨物運
快捷妥當價錢俱照
市例並有棧房代貯行
李禮拜與休假日照常
服務但須預早通知備
胞賜顧無任歡迎

常備煤炭發售
司理人林普安啟

清盤大減價 壹律平沽

準于六月十四號開始平賣
本藥房因樓主將舖重新修築現將本藥房準于七月間暫
作短期停市待至修竣工然後恢復營業在茲所有存落各種藥品一
律平沽遠近僑胞勿失良機
Phone Pacific 4944

萬福人參精滋補藥露
每樽十二安士 定價式元五毛
現平沽每樽貳元 如買三樽共銀五元
每打拾八元

萬福補腎氣血丸 七十五粒庄
定價壹元七毛五 現平沽三盒共三元三
活堅氏十全大補丸 七十五粒庄
原價貳元貳毛五 現平沽每樽壹元六五
如買三樽共銀四元五毛

並有各種藥品化粧品一律平沽
C.O.D. 不受外埠寄費費自理

華人介紹工業事務所 雲埠永年藥房
Chow Winging, 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

CNAC
The Pioneer Airline of the Orient

飛往香港廣州
特別歡迎交寄
小包禮物返華
客貨併載 舒適安全

本公司 D.C.-4 飛機近已裝置最新式之舒適臥椅
使旅客在機上可以安眠而不感疲倦餐點佳美招待週
到下班航期為七月九日自三凡市直飛東東如蒙
惠顧請向本處接洽

CHINA NATIONAL AVIATION CORP
355 Stockton St. San Francisco 8, Calif.
Telephone YUkon 6-6394

中國航空公司舊金山辦事處啟

成發藥行

鮮明藥材
參茸玉桂
著名丸散
正海狗鞭

專辦
消痔丸 每盒
搜毒藥精 每樽

本行營業時間 晨十時起 晚十時止
星期日照常營業
客代配藥煎藥 均可

SING FAT & COMPANY
電話 TA. 1628
432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Canada

星期末交通之死傷

二埠電：昨星期六日下午十點四十分鐘，在洛血公路七二〇〇步落，發生兩車相撞，傷者兩人，死者一人。

定期與政府再談判

夏利弗市訊：奴化市古沙省省長麥當奴官稱：七省之省長，定期於七月廿日齊集奧太瓦，與內閣商會火車加貨問題。

卡城展覽已告閉幕

加卡利電：卡城之牲畜展覽大會，一連開六天，昨日閉幕。最後比賽，由美國滿州那省之騎士打文奪得錦標。

苗陳外交手段強硬

緬省卓治路訊：本處西北五十英里，緬省苗陳，曾與政府訂有條約，每年派人前往考驗其衛生及送津貼費。

世運選手均經選定

滿地可電：加拿大阿林匹委員會宣佈，經兩次之考驗，已選定參加阿林匹之男選手十八名，女選手七名。

又有三宗脊膜炎症

域多利亞訊：省衛生局得到報告，卑詩省不市河區又發生三宗脊膜炎症。此為該區今年來之第廿一宗。

原字機將旅行星球

紐約訊：費查發動機及飛機工廠總工程師卡列斯丁基，昨日談原字機在研究中，原字機能分四種。

洪人捐興黨基金誌

中國洪門民治黨駐加總支部，據全澳洪門第二次代表懇親大會，決議通過全加策勵進行，所到各埠，熱烈贊助。

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE 501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. 現日滙返香港 與中國之款項 每人每月限一百元

耀邦龔 醫師 DR. EDW. B. GUNG 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

達權總社鳴謝經費 由廿九年元月至六月廿號 周耀東 壹拾元 張煥章 陳振鴻 盧金生 以上每五元 李德維 四元

Table listing names and donation amounts for the '達權總社' (Dachuan General Society) fund-raising event.

MY BANK BANK OF MONTREAL 本銀行設立已有 壹百二十五年之歷史

華新書局 頂飛郵信每冊一元五角 頂飛郵信每冊一元五角

WING WING CO. 458 Hastings St. E. H.Ast. 3041 Vancouver, B.C.

廖若仙事務所 MISS ANN LEW ACCOUNTING-INCOME TAX 706 HOLDEN BUILDING

國信有限公司 Kuo Seun Importers Co. Ltd. 89-91 Pender St. East Vancouver, B.C.

利茂有限公司 MORLEY CO. LTD. 552 Fisgard St. Victoria, B.C. 雕刻 雕雀牌

中國洪門民治黨駐加國總支部通告 國字第十號 為通告事：案據全美洲本黨第二次代表懇親大會

新亞旅社 HOTEL SUN AH (電話) MAR. 9064 100 Pender St. East Vancouver, B.C.

最近辦到 香港清平公司最新優良唱片 星洲五羊城 煙鎖池塘柳

雲坤馬開錫電器店 鳳儀亭 似水流年 大鄉里學摩登

廣珍金器鐘錶舖發售 筆水 墨 相架 51 黃金色每枝十八元

中國經理有限公司 China Agencies Limited MA. 8105 Res. PA. 5297 256 E. Pender St. Vancouver, B.C.

世界新聞

外部抗議法兵越界

南京拾貳日電。國際社訊。中國情...

駐日美軍官將辭職

橫濱十日電。美聯社訊。駐日本聯...

蘇俄加緊封鎖柏林

華盛頓十日合衆社電。美。英。法...

俄遣軍事團往阿國

英京倫敦十一日合衆社電。蘇俄塔...

美英輕視蘇俄新令

德京柏林拾日合衆社電。德國美軍...

海峽隧道設計復甦

法京巴黎路透社十一日電。英。法...

加拿大

本廠裝置新式機器 更用上等材料最新 方法配製

注意

Wintergreen Ointment 冬綠草 藥膏。能治皮膚癢，癩，疹，及各

陳繼堯醫師

Dr. G. H. CHAN Physician & Surgeon

飛達公司進出口貨莊 Data Trading Co. IMPORTERS AND EXPORTERS

瑞獅旅館 LION HOTEL 316 Powell St. Vancouver, B.C.

新北樓 SUN PEKIN CHOP SUEY 252 Powell St. Vancouver, B.C.

廣裕隆 KWONG YEE LUNG CO. 135 Pender St. E. Vancouver, B.C.

暗市黨長壽店 ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. HA 0141

趙社鴻 Dr. F. S. Chu - Phys. & Surg. 16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

廣濟堂林弼臣藥行 KWONG CHAI TONG CO. 92 Pender St. E. PA. 8613

東亞旅館 TUNG AH ROOMS 101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

McGAVIN'S BREAD 包麵雲嘉麥

陸海軍衣裳店 25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.

合生隆國貨商店 HOP SANG LUNG KEE & CO. 79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

專眼鏡驗眼 氏律古屋 A. Gerard Hirschberg. Toric Optical Co. Ltd.

京都雷鳴春製 補精 原上皇宮補品。世所罕有。秘傳得製成。

國內新聞

換購美金公債辦法

海外社訊：關於僑胞前以外幣折購國幣約建儲券券期滿應如何兌付一事。前經行政院規定。准僑胞按所購儲券券本金。照原匯率換購卅六年美金公債。至換購辦法。現經財政部擬訂公佈實行。茲探誌其內容如下。

一、抗戰期間內僑胞在海外以外幣按當時官價折購之國幣約建儲券(除已償還收回者外。其餘尚未受償儲券之本金。特准換購民國卅六年美金公債。

二、僑胞所持儲券換購美金公債數額。應照所購儲券時實際繳交美金數額計算。如以外幣折購之儲券。應以當時各該外幣對美金之匯率折合美金再為換購。

三、僑胞所持儲券換購美金公債。以第貳期債票換購並附帶第二期起息票。

四、僑胞所持儲券換購美金公債。應以換購該項公債最低面額美金五拾元為準。如實際繳交外幣數額不足最低面額時。應由持儲券僑胞以外幣湊足換購。

五、僑胞所持儲券除本金換購美金公債外。其應領之利息仍以國幣付給。

六、僑胞所持儲券換購美金公債。應先由各該原發行行局查明。確係以外幣折購者始准換購各發行行局。並應於卅七年五月底以前。將經售以外幣折購尚未償還之儲券詳細查明戶名地址。券額原繳外幣數額。當時匯率等項先行列冊報部查核。嗣後如有以外幣折購之儲券。冒換美金公債者。原發行行局應負責以外匯或美金公債繳還國庫。

七、依照本辦法就海外收回原發國幣約建儲券券期滿換購卅六年美金公債等事宜。由財政部委託中國銀行負責辦理。於本年九月底以前辦理完竣報部查核。其詳細換購手續由中國銀行與各該原發行行局商洽。訂定施行並呈財政部備案。本辦法自公佈之日施行。

中山縣

派警檢查身份證

▲為防範奸匪入境滋擾
中山通訊：中山縣當局為防範奸匪滋擾。破壞交通。經於上月起派出刑警警隊。會同憲兵在歧關路線作

流動檢查。來往旅客如無國民身份證。或無足以證明其身份之證件。或身份證非其本人所有者。概被扣留審訊。澳門僑胞之前往縣屬五區。則不能通過。澳門僑商總會及中國國民黨駐澳門支部。為便利僑胞進入中山縣境起見。已開始發給僑胞按所購儲券券本金。照原匯率換購卅六年美金公債。至換購辦法。現經財政部擬訂公佈實行。茲探誌其內容如下。

一、抗戰期間內僑胞在海外以外幣按當時官價折購之國幣約建儲券(除已償還收回者外。其餘尚未受償儲券之本金。特准換購民國卅六年美金公債。

二、僑胞所持儲券換購美金公債數額。應照所購儲券時實際繳交美金數額計算。如以外幣折購之儲券。應以當時各該外幣對美金之匯率折合美金再為換購。

三、僑胞所持儲券換購美金公債。以第貳期債票換購並附帶第二期起息票。

四、僑胞所持儲券換購美金公債。應先由各該原發行行局查明。確係以外幣折購者始准換購各發行行局。並應於卅七年五月底以前。將經售以外幣折購尚未償還之儲券詳細查明戶名地址。券額原繳外幣數額。當時匯率等項先行列冊報部查核。嗣後如有以外幣折購之儲券。冒換美金公債者。原發行行局應負責以外匯或美金公債繳還國庫。

七、依照本辦法就海外收回原發國幣約建儲券券期滿換購卅六年美金公債等事宜。由財政部委託中國銀行負責辦理。於本年九月底以前辦理完竣報部查核。其詳細換購手續由中國銀行與各該原發行行局商洽。訂定施行並呈財政部備案。本辦法自公佈之日施行。

快捷送到
瑪普煤炭公司
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

價目表
原抽油 一百磅每桶 拾一元三毛八
雙老頭抽油 一百磅每桶 拾一元二毛四
老頭抽油 一百磅每桶 拾一元二毛四
頭抽油 一百磅每桶 拾一元二毛四
上抽油 一百磅每桶 拾一元二毛四
(十二安士) 二打庄雙老頭抽油每箱 四元二毛
(十二安士) 二打庄老頭抽油每箱 三元八毛二
各埠商店 均有代理 批發特平
Vancouver Products Mfrs. Ltd.
677 Fifth Ave. East
Vancouver, B. C.

黃永源醫師
DR. W. Y. WONG
PHYSICIAN AND SURGEON
診所 Office PA. 4709 221 Main Street
住宅 Res. FA. 8841 Vancouver, B.C.
前私立北平協和醫學院及國立北京大學醫學院教授
統治內外科各症
專治皮膚花柳科及外科生殖泌尿科
(應診時間)
上午十時至十二時
下午三時至六時
急症出診預約
診所舖街一二二號

義泰公司
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 9883
可發一笑六毫 人心大變四毫
愛的誘惑五毫 四體三字二毫五
千嬌百媚五毫 四體三字二毫五
現代百體尺八寸 愛經壹圓
風俗開評八毫 新女性三毫
十字軍英雄記壹圓 反間諜四毫
寰球畫報六毫 文畫報五毫
漢皇外史自述記六毫 兩用
德皇春秋二圓 儒林外史壹圓
民國春秋二圓 公民鏡壹圓
少林寺拳術秘訣五毛 公民鏡壹圓
包公案六毛 劉伯溫錦囊二毫五

廣隆有限公司
各式內衫
本店有之
片95及71蝦肉色
內衫褲
幼薄短袖
棉線及人造絲各款
均備。
三袋開胸
家用特厚
羊背心
外埠函購
快捷付上

生隆藥房
SANG LUNG JAN
35 Pender St. E. Vancouver, B. C.
本號專辦中西藥材膏丹丸散化粧香品花籃參茸最近又辦到男女親羊毛窄結羊毛毯長短襪雨衣內衣睡衣說衫及皮靴袋種種齊備價錢克己如蒙光顧無任歡迎
代售美國著名立止吐氣器具如不見效原銀奉回
△價錢▽每副拾五元
如再買水大樽五元七毫五 細樽三元壹毫五
丸散目錄函索即寄
電話 MA. 0885

CUNNINGHAM DRUG
Columbia & Hastings Sts. Vancouver, B.C.
醫痔聖藥
PILOCARPINE 藥膏
每樽 六毫五
兩樽壹元二毫五
歡迎郵寄交易
醫學坎藥房
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映戲時時畫片

黃漢代理各種燕梳
WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE; VANCOUVER, B.C.
TA low 1754
止日壹卅月五至改稅息入商工報填
各種燕梳
買賣經紀
中西文件
生意數記
填寫工商
入息稅紙
遠近僑胞
如蒙委託
包辦妥當
▲巴市維他命丸
能培養抵抗力壯精益
Bass's Vitamin
Capsules
每百粒四元五毛

中國洪門
民治黨域多利支部
春季經費鳴謝 恕不尊稱
盧金生 李如川 每五元 胡添福
李學怡 梁錦昌 伍連優 每三元
謝志如 廖華帝 周榮已 黃鳳珍
李蘭芳 馮恒美 鄭厚滋 陳宜顯
每式五元 李雲發 陳潘 楊炳坤
鄭新添 周憲義 陳振雄 每式元
林鐵郎 鍾有琦 梁銓 林文合
李坤 每壹元五 李勻壹元
▲另陳先師寶誕各俱樂部
惠來特別經費列後
大館 新世界 寶源 以上每拾元
東方漢亞廠 新東南南利廠 廣東
西來廠 每七元五毛 尚利五元
茂利字花廠 大館牌樓 域多利廠
寶源牌樓 永利字花廠 劍利牌樓
勝利字花廠 成利牌樓 昌利牌樓
每二元五

達權支社鳴謝經費
由十二月至五月
雷根武拾五元 張惠介廿元 李圻
周耀東 每拾元 盧金生 吳克香
黃兆安 馬發強 胡添福 每五元
吳炳翠 梁保 關仁瑞 鄭程萬
陳惠光 何春初 盧萬傳 蘇觀法
廖華帝 李顯 趙桃 黃樹森
黃松滿 伍捷文 蔡元隆 黃世賢
李其榮 吳英集 黃遠光 廖和烈
呂其榮 楊林 楊和 廖和烈
譚壽慶 梁宗啟 林鐵郎 廖和烈
容培植 梁吉昌 林翰元 湯佑
林國榮 趙孔昌 林翰元 湯佑
馬河忠 梁文合 鍾有琪 岑榮貴
林鐵郎 鄭連榮 吳肇順 林世賢
每壹元五

Lux Theatre
院戲斯樂
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映戲時時畫片

當
卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月二厘
▲澳路藥材舖
喜市定夾福街
喜市定夾阿福街
鐵精牛肉汁補身
酒 每樽二元
珍珠牙粉 每三毛

各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並
加拿大最厚
之「滋強頓」
紙袋發售。
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

Jockey Cap
本公司所釀
之「馬心帽」
商標威士忌
酒有如賽
馬場之每賽
必贏之駿馬
蓋此種馬會
經長期
畜養
斷訓練及無限之護理始
克成爲良馬此酒亦然即
經長期有經驗之製釀復
裝置橡木桶中始成味香
而純之白酒也

新華樓
加拿大
本樓特聘
名師精製
各式點心
清歌悅耳
妙舞及時
行樂及時
尚茶惠然
雲高華
127 E. PENDER ST. VAN. B.C.
PH. PA. 6642-0455.

奇異藥水
凡瘡科初起
用棉花濕奇
異藥水敷之
即將瘡頭打
消如風濕疼
痛肌肉麻痺
搽奇異藥水
五分鐘止痛
心胃氣痛即
服即愈功效
神奇不可思議

本報特別啓事
啓者本報司理部現定晚間八時放工倘閱
戶諸君每日到來本報自取報紙者請於晚
間八時以前到來取報又八時以後僑胞欲
買散報紙者請往十七號打街東福華菓
店購買可也

新到大宗
香煙糖發行
價錢相宜
請常食美
味優越之
各種麵粉
市嘜麵粉
Canadian Bakeries Ltd.
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

陸聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

第十六章 情妬

馬尼士忽厲聲曰：滿儀，余何負於汝，而汝背余如此。汝若因他故而爽約，余決不汝貸。汝因因鄙鄙脫歡心，置余不顧，試為余設身處地思之，能無勃然。滿儀屏息歛氣，嗫不敢答。馬尼士又曰：或汝與彼行時，留一短簡於余，俾余不至久待於此。余尚能曲思汝。今若茲，直有心玩余，余究何負於汝。汝竟負余乃爾。言時，氣息凡數斷續，滿儀知其氣憤已極，不容與之爭辯，旋出纖纖之手，前把馬尼士之臂，和顏語之曰：余愛之馬尼士君，余殊不願與君若戰，君所指示之罪，余豈承認之，如何置余。惟君所命，馬尼士笑曰：汝有鄙鄙之庇，予何敢有所爭，惟余之素性，汝當深悉，蓋細思之，言大，笑聲益狂，其笑殊不類出自愉快者，滿儀聞之，更為恐怖，復和顏語之曰：馬尼士君，汝言若誠若實，余實不能耐，前語盡在，幸願念之，無以一時之忿

而作秋扇之捐。君果以爲余多罪戾，日後自見人心，余此時寧忍氣吞聲而受之，區區是非之間，決不斤斤於也。馬尼士曰：汝勿復以甘言欺余，汝系出勾欄，楊水性，人盡可夫，余亦不屑汝。惟是余爲良心計，不能不使此輩散類。稍受驚戒，滿儀聞馬尼士語其言極其惡，雙頰緋紅，殆等校頭之玫瑰花，旋忽轉羞爲怒曰：余已忍聲下氣至是，汝復如此，余安能優容汝。夜深矣，余當安寢，汝其速行，苟有所言，俟諸明日。馬尼士見滿儀怒，亦勃然而起，反謂之曰：汝敢怒耶，余之能力，可以制汝死命。大丈夫勤惡除凶，殺人不敢作，何獨不忍於一女子。汝下逐客令乎，余不行。汝何能爲，滿儀因按電鈴召侍者，馬尼士見其按鈴，度滿儀將使侍者窮辱，怒目睜視，幾將磨拳擦掌，及侍者入，滿儀並無他言，囑咖啡進，馬尼士十丈怒，爲之消弭過半。

運用思想之研究

一思想是一件艱難煩重的的工作

依連奈大學心理系主任大衛沙伊博士最近下過這樣的結論：他說不論在一間聲音喧雜的機器廠內，或閉步公園內，均非易事。

沙伊博士復稱：按理論來說，人以手作足顛倒而立時比以足站立時運用思想要好得多。因爲倒立時，使較多的血注入腦中，可以增強思想的能力。但據沙伊博士的意見，事實上倒立的辦法却行不通。因爲當人倒立時，第一要時刻注意保持身體的平衡，因此不能集中思想解決問題。其次血多量地充盈腦中，久之使人不快，因此反而使人不能思想。

他說養氣及血液，對一個人思想的效率，大有密切的關係，但過量時，不但無益，反而有害。

思想沒有便捷途徑可從。學生讀書，數百年來，不斷希望求一速

成妙訣，一直未得成效。也許根本無取巧之途。

沙伊博士說心理學家和科學家曾不斷地在研究管理思想的法則。結果都失敗了。

若以歸納方法，來找出思想的通則亦復困難。因爲每人思想的習慣不同，有如其面，有人臥床運思更佳，實例如馬克吐溫，有人則需來踱步，方能構思。有人只能在寂寂的深夜，方能作有效的思想。然又有入認爲惟有白日，才能發揮腦力。

沙伊博士說：聲音對思想沒有什麼太大的作用。習慣而已。若人習慣於機器廠的嘈雜聲音，他亦能在機器廠內運思正如別人在靜寂的博物院內思想一樣的完善。完全因人之習慣而異。

他結論說：科學家對思想所知，道一個事實。

「思想是一件艱難煩重的的工作」，所以人們才這樣懶於思想。

記廣州百花塚

百花塚位於白雲山麓。其地曰梅花崗。爲廣州有名勝蹟。故名曰張二香理香之所也。二香又號麗人。工詩善畫。張艷艷於粵中。達官顯貴。騷人墨客。咸喜與交。然二香頗自高。庸俗之人。不易得其青盼。就是出扇。應酬。亦祇文酒共遣。滅獨留。不易談也。後與文學家彭孟陽邂逅。一見傾心。孟陽心愛之。彼此結交數月。夜夜紅箋。悉爲孟陽所發。彼此談詩論文。心膺相照。孟陽頗與偕老。二香亦喜其才能。許之。由孟陽量珠十斛。出孟家蟬於平康。方謂與人名七。同諧白首。庸知天妒多情。紅顏薄命。二香嫁孟陽之後。竟以病故。玉碎珠沉。時年僅廿一耳。孟陽對二香之死。亦痛不欲生。乃於梅花地中。覓得一佳城。使愛妻得窅窀之安。當出殯之日。城中名士。翠來執紼。數逾百人。事前各携備鮮花一株。在墓前蒔植。人植一株。其數逾百。故表其墓號曰百花塚。諸名士惜紅粉長埋。皆以詩中唱。百花塚。名益彰。日久更成勝蹟。民國廿二年間。廣州人如謝抱香與慈母等。惜塚荒蕪。百花塚謝。於是倡重修築百花塚一舉。和者甚衆。鋤草理泥。舊觀復。重修既竣。諸聞人更登臨憑吊。寂寥百餘年之荒墳。頓呈熱鬧之狀。其事甚盛。以後凡登白雲山者。多往百花塚遊覽。其名益彰。此所謂青山有幸埋香骨歟。

反求諸己

每人都有一個深刻的故事。這故事常成爲一個不可磨滅的教訓。

在我少女時代有許多男子追逐我。其中有幾個對我很有意思的青年。他是學法律的苦學生。那時他向沒有結婚的能力。可是他勇敢地問我願意選擇什麼樣的男子爲丈夫。那時正是我躊躇滿志的時候。我便將我理想的丈夫描寫出來。他必須富有。有志向有聰明。他必須衣冠楚楚。彬彬有禮。而且智慧過人。他要出自書香世家。他的前途充滿希望和光明。他勇敢英俊。漂亮得像電影明星。總而言之。他是完美丈夫之總匯。集理想男子之大成。

在我與高采烈地描述時。他安靜耐聽地聽着。等我述完。他安祥地說：「那麼你能給他的什麼？」這句簡短而有力。給我以猛力的當頭棒喝。成爲我一世最深刻的教訓。

經驗良藥出世

新蛇風濕丸 專治風濕 貳元五
濕毒止痒水 不穢衣服 貳元五
虛寒咳嗽膏 兼治胃痛 貳元五
小腸氣散 各症均治 貳元五
癩疔丸 腫而不痛 貳元五
惡瘡丸 手足胸背骨痛 貳元五
痛流走不定 是痰塞于胸膈 貳元五
六鬱丸 氣濕痰熱血食諸鬱 貳元五
說明 每盒二角三元五連引藥
酒積散 飲酒過多成積 貳元五
疫痧散 瘟疫惡毒腹痛 貳元五
瀉手足厥逆 諸症 每樽貳元
四種淋症散 氣痛血淋 每盒貳元
殺虫丸 虫嘔腹脹 每盒貳元
便數丸 常時小便尿少 每盒貳元
癆咳丸 咳嗽痰血肺痿 每盒貳元
知醫外科雜症 因紙料昂貴 告白價高
丸散不盡錄 函索目錄 一看便知 不付
C.O.D. 付費 每件一毫 買者自理

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲坤著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

生活藥行
WAT SANG COMPANY
87 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B. C. CANADA

欺無雙童 ★ 實價真貨

YUEN YUI KEE
389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

重新廣告
本旅館新接手營業大加改良煥然一新
新舍通爽汽暖溫床榻椅質新清潔
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞
光顧特別歡迎 盧金生公司啓

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.

新世界旅館

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造 專辦
各款中西服式零沽批發價甚相宜
各國各名廠時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

電話 Pacific 5716

曹新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

補腦養心丹 四兩庄五元
鴉標補腎丸 十二樽十元
鹿標耳聾丸 四兩庄五元
牛黃消核丸 每樽二元
男子七疝丸 二兩二元五
小腸疝氣散 每樽二元五
消粒解毒丸 二兩二元五
皮膚止癢水 每樽二元五
立效拔氣水 每樽二元五
立標萬安油 每打二元
立即止痛片 每打二元

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬。宰選
上等肉料。加以以上等材
料。配製各式臘味。味
美適口。經本市衛生局
認爲適合衛生。給予
准照。批發零沽。價錢
相宜。僑胞光顧。請認
招牌爲記。

原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘豬咀 招商代理利權從優
司理人丘發多謹啓

輔行雜貨公司
國貨商場

新到
一子落土 一子萌芽
潮州芥菜米 長身節瓜仁 矮脚白菜米
白皮冬瓜仁 白花芥蘭米 大泡苦瓜仁
大葉松好米 頂大絲瓜仁 龍牙召菜米
大葉莧菜米 大種水瓜仁 白根香芥米
長短黃瓜仁 大種芥菜米 長身白瓜仁
包心生菜米 青美蘆瓜仁 大肉青葱米
大種豬腸豆 蓮花莞苗米 細核荷蘭豆
大葉韭菜米 青梗菜心米 鐘形青椒米
大核青不豆 雪白蘿蔔米 矮脚召菜米

灌植成物 百種百生

FOO HUNG COMPANY LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver, B.C.

華友欲返家鄉者注意
(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦
廣州 汕頭 梅縣 江門
汕頭 台山 赤坎
雲南 廣州 汕頭 江門
電話 2548
Garden 1171
電派路銀行啓

營業部啓事
本報兼接理各種印件。如傳單。覽單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。捐冊。及簿籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精潔。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。針價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷

請惠夏季報費與告白費
本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思華僑生運費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收夏季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。俾予依數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。
本報司理部謹啓

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

雲高華埠
市片沙百貨公司
DAVID SPENCER LIMITED

凡日逐家
庭中所需
何物無不
齊備
貨真價實
童叟無欺
爲華友所
稱許者也
故敢請諸
君隨時賜
顧

